









## Tartalom

<b>1</b>	<b>Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Rendeltetésszerű használat</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Általános biztonsági utasítások</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>A terméken feltüntetett jelölések</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Szállítási terjedelem és összeszerelés</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>Összeszerelés és használat</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Karbantartás és fenntartás</b>	<b>6</b>
	7.1 Ipari célú használat	6
	7.2 Rendszeres ellenőrzések	6
<b>8</b>	<b>Szállítás és tárolás</b>	<b>7</b>
<b>9</b>	<b>Csomagolás és ártalmatlanítás</b>	<b>7</b>

## 1 Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

Ez az útmutató az állólétraként vagy támasztólétraként használt többcélú létrák biztonságos használatát írja le.

- A létra használata előtt olvassa el az útmutatót és őrizze meg a későbbi tájékozódás céljából.

**Ha továbbadja a létrát, mellékelnie kell a használati útmutatót is.**

## 2 Rendeltetésszerű használat

A többcélú létra egy hordozható munkaeszköz, amelyet különböző helyeken lehet felállítani.

A létrával kisebb munkák végezhetők a magasban, amelyek esetében más munkaeszközök használata a biztonságosság szempontjából nem lenne arányos (lásd a munkaeszközök biztonsági követelményeire vonatkozó rendeletet).

A létra csak a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használható. Minden más használat a rendeltetésszerű használattól eltérőnek minősül. Az állólétrák nem használhatók támasztólétraként, kivéve, ha azokat ilyen célra tervezték. A nem rendeltetésszerű használatból származó károkért nem vállalunk felelősséget.

A létrán a gyártó hozzájárulása nélkül végzett bármilyen módosítás a jótállás és a szavatosság, valamint a felelősségvállalás megszűnéséhez vezet.

## 3 Általános biztonsági utasítások

**Az általános biztonsági utasításokon kívül figyelembe kell venni a terméken feltüntetett általános jelöléseket is (lásd „Általános jelölések”, a(z) 5. oldalon).**

1. A létrát csak olyan személyek szerelhetik össze és használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen szerelési és használati útmutatót.
2. A létrát, ill. a létra alkatrészeit nem szabad átalakítani.
3. A létra használata előtt ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy megfelelően lett-e összeszerelve, és hogy működőképese-e.
4. A létra használata közben fennáll a felborulás veszélye és a zuhanásveszély. Ilyenkor fennáll a személyek és a tárgyak sérülésének veszélye.
5. A létrának meg kell felelnie az adott alkalmazásnak, és csak az előírt felállítási helyzetben használható.
6. Csak egyenes, vízszintes, nem mozgó és megfelelő teherbírással rendelkező talajon állítsa fel a létrát. Ha szükséges, használjon teherelosztó alátéteket.
7. Ne mozgassa a létrát, miközben rajta áll.
8. A létra elhelyezésekor figyelembe kell venni az ütközésveszélyeket, pl. gyalogosokkal, járművekkel vagy ajtókkal. Ha szükséges, reteszelve be az ablakokat és az ajtókat (kivéve a vészkijáratokat).
9. A létrának mindig a lábaira kell támaszkodnia, soha a létrafokokra vagy a lépcsőfokokra.
10. Úgy végezze a munkát a létrával vagy a létrán, hogy minimálisra csökkentse a felborulás veszélyét és a zuhanásveszélyt.
11. Ha szabadban használja, tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket a szélfúvás ellen.
12. Csak könnyebb, rövid ideig tartó munkákhoz használja a létrát.
13. A fáradtság hátrányosan befolyásolhatja a biztonságos munkavégzést a létrán. Ne tartózkodjon szünetek nélkül, túl hosszú ideig a létrán.
14. Csak az erre a célra kialakított járófelületekre lépjen.
15. Ne állítsa fel a létrát szennyezett talajon, pl. nedves festékes, szennyezett, olajos vagy hóval borított felületen.
16. Kedvezőtlen időjárási feltételek mellett, pl. erős szélben, ne használja a létrát a szabadban.
17. Soha ne mozgassa a létrát felülről.
18. Amennyiben elkerülhetetlen az elektromos feszültség közelében végzendő munka, ne használjon olyan létrát, amely vezeti az áramot.
19. Ne használja a többcélú létránál 3 m feletti hosszúság felett (10 létrafok felett) a felső létrákat támasztólétraként.

### Ipari célú használat

20. A szakszerű használat keretében végezzen kockázatelemzést, figyelembe véve a használat szerinti ország törvényi előírásait.

21. Feltétlenül tartsa be az adott országban érvényes rendelkezéseket és előírásokat, különösen akkor, ha ipari célra használja a létrát.

## 4 A terméken feltüntetett jelölések

**Ne távolítsa el, ne ragassza le és ne fesse le a létrán található biztonsági jelöléseket.**

**A létra típusától függően előfordulhat, hogy a létrán nem alkalmaznak az összes alább leírt biztonsági jelölést.**

### Általános jelölések

- A** Olvassa el az útmutatót teljes egészében. Bővebb információkat a létrával kapcsolatban az interneten talál.
- B** Ha a létrán álló személy lezuhan a létráról, súlyos sérüléseket szenvedhet.
- C** Ne használjon sérült létrát. A kiszállítás után és minden használat előtt ellenőrizze a létrát, hogy ne legyen sérült.
- D** Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget.
- E** Ne használja a létrát egyenetlen vagy instabil talajon.
- F** Ne hajoljon ki oldalra, ha a létrán áll.
- G** A létrán csak egy személy tartózkodhat.
- H** Csak arccal a létra fele másszon fel rá vagy szálljon le róla.
- I** Ne használja a létrát hídként.
- J** Csak felszerelt keresztgerendával használja a létrát.
- K** A létra otthoni és ipari használatra egyaránt alkalmas.
- L** Ne állítsa fel a létrát szennyezett talajon.
- M** Kapaszkodjon biztonságosan a munka közben, illetve felmászáskor és leszálláskor.
- N** Kerülje az olyan munkákat, amelyek a létrát oldalirányban terhelik, pl. kemény tárgyak fúrása oldalirányban.
- O** Ne viseljen nehéz vagy kényelmetlen felszerelést a létra használatokor.
- P** A létrára csak megfelelő cipőben másszon fel.
- Q** Mozgáskorlátozottak ne használják a létrát. Vegye figyelembe a fizikai és az egészségi állapotát. A gyógyszer-, alkohol- és kábítószer-fogyasztás növeli a veszélyeztetettséget.
- R** A munkaterületen mérjen fel minden olyan veszélyforrást, amelyet elektromos berendezések (mint pl. nagyfeszültségű szabadvezetékek vagy más szabadon álló elektromos berendezések) okoznak. Ne használja a létrát, ha fennáll az áramütés veszélye.

### Használat támasztólétraként

- S** A létrát a megfelelő pozícióban kell felállítani, pl. megfelelő szögben (65° és 75° közötti dőlésszög).
- T** A támasztólétra lépcsőinek vízszintes helyzetben kell állniuk.

- U** Amennyiben nagyobb magasságokhoz kell hozzáférni, a támasztólétránál a támasztópont utáni kiálló résznek legalább 1 méteresnek kell lenni, és ha szükséges, a létrát biztosítani kell.
- V** A létrát csak a megadott felállítási irányban szabad használni.
- W** Ne támassza a létrát arra nem megfelelő felületkeze.
- X** Ne használja állófelületként a támasztólétra felső három fokát.

### Használat állólétraként

- Y** Ne használja a létrát átmászáshoz más felületekre.
- Z** A létrát csak teljesen szétnyitott lábakkal és szétcsúszás elleni biztosítással használja.
- AA** Csak akkor használja a létrát, ha a szétcsúszás elleni védelem a helyére akadt.
- AB** Ne használja az állólétra felső két lépcsőfokát/létrafokát állófelületként, ha az nem rendelkezik dobogóval és kapaszkodóval/térdvédővel.
- AC** Ne használja az állólétrára kitolt felső létrájának felső négy létrafokát állófelületként.

### Termékspecifikus jelölések

- AD** Használat előtt biztosítsa teljesen a reteszelveket.
- AE** Használat előtt biztosítsa teljesen a reteszelveket.
- AF** Ne használja a többcélú létrára kitolt felső létrájának felső négy létrafokát állófelületként.

**A felállításnál feltétlenül tartsa be a létra- és gyártóspecifikus előírásokat, ha a többcélú létrát a felső létrával együtt használja állólétraként.**

**Ha a többcélú létra alkalmas lépcsős létraként történő használatra, a felállításánál feltétlenül be kell tartani a létra- és gyártóspecifikus előírásokat.**

## 5 Szállítási terjedelem és összeszerelés



Szállítási terjedelem



Összeszerelés

Lásd II. oldal

## 6 Összeszerelés és használat

Ipari célú használat esetén javasoljuk, hogy már az első használat előtt vesse alá a létrát a vizsgálatnak, és dokumentálja azt vizsgálati matricával (lásd „Rendszeres ellenőrzések”, a(z) 6. oldalon).



Érvényes felső létrával nem rendelkező többcélú létrákra (kétrészes)



Érvényes felső létrával rendelkező többcélú létrákra (háromrészes)



Állólétra átalakítása támasztólétrává



Állólétra átalakítása lépcsős létrává (csak háromrészes létrákra érvényes)



Állólétra felállítása



Állólétra összehajtogatása



Állólétra meghosszabbítása (csak háromrészes létrákra érvényes)

Lásd II. oldal

## 7 Karbantartás és fenntartás

A létra biztonságos használata érdekében ajánljuk, hogy kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon. A más gyártótól származó, az előírt követelményeknek nem megfelelő alkatrészek használata a garancia megszűnéséhez vezethet.

A létra gondozása és karbantartása biztosítja a megfelelő működőképességét. A létrát rendszeresen ellenőrizni kell, hogy ne legyen sérült. Biztosítani kell a mozgó alkatrészek működőképességét.

A létra javítását szakembereknek kell elvégezniük a gyártó előírásainak megfelelően.

### Tisztítás

Látható szennyeződés esetén a létrát, különösen a mozgó alkatrészeket, közvetlenül a használat után meg kell tisztítani. A tisztítást vízzel, kereskedelemben kapható tisztítószer hozzáadásával kell végezni.

A tisztítószer nem juthatnak a talajba.

- A használt tisztítófolyadékokat a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

### A mozgó alkatrészek kenése

- Kenje meg az összes mozgó alkatrészt kereskedelemben kapható olajjal. Téli használatra híg olajat használjon.
- Az olajjal szennyezett tisztítóröngyöt a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csúszós járófelületek miatt fennálló zuhanásveszély!

Az olajos és nedves járófelületek miatt zuhanásveszély és a személyi sérülés veszélye áll fenn.

- Törölje le a fölösleges olajat.
- Távolítsa el a szennyeződések (pl. nedves festéket, hivat).

## 7.1 Ipari célú használat

Ipari célú használat esetén szakképzett személynek rendszeresen le kell ellenőriznie, hogy a létra megfelelő állapotban van-e (ellenőrzés szemrevételezéssel és működéspróba). Meg kell határozni a szükséges ellenőrzések fajtáját, mértékét és a határidőket. Az ellenőrzési időközöket a használati feltételeknek, különösen a használat gyakoriságának, a használat közbeni terhelésnek megfelelően és a megállapított hiányszavak foka és gyakorisága szerint kell meghatározni. Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a sérült létrákat kivonják a használatból, és hogy azokat olyan helyen tárolják, amely kizárja a létrák használatát a szakszerű javításukig vagy a hulladékkezelésükig. A teljes vizsgálati jegyzőkönyv letölthető a gyártó internetes oldaláról.

## 7.2 Rendszeres ellenőrzések

Egy szakértőnek rendszeresen ellenőriznie kell a létra üzembiztonságát. Az üzemeltető feljogosítja a szakértőt az ellenőrzésre és az adott országban érvényes jogszabályok által előírt tanfolyamokon való részvételre.

- Az ellenőrzési időközöket az adott használati feltételek szerint kell meghatározni.
- Az ellenőrzést legalább évente egyszer el kell végezni.
- Az ellenőrzés elvégzését dokumentálni kell. A létra ellenőrzésére használt ellenőrző lapokat a ZARGES honlapján találja.
- A sikeresen és pozitív eredménnyel végrehajtott ellenőrzés után a terméken elhelyezhető a ZARGES vizsgálati matrica (rendelési sz.: 828384, ill. 828385). A következő ellenőrzés hónapja és éve jól látható kell hogy legyen.

A sérült és hiányos létrák és alkatrészek nem maradhatnak használatban.

### Létraszárak/lábak

- Az alakváltozás, elhajlások, elcsavarodások és repedések ellenőrzése.
- A benyomódások, sérülések, éles szélek, korrózió, szilánkosodás és sorjásodás ellenőrzése.
- A más alkatrészekhez történő csatlakozópontok állapotának ellenőrzése.
- A teljesség és a stabilitás ellenőrzése.

### Szétcsúszás elleni védelem

- Az alakváltozás, benyomódások, repedések és a zárószervek működésének ellenőrzése.
- A sérülések és a korrózió ellenőrzése.

### Pántok, csuklók

- A sérülések, repedések, elhajlások és a korrózió ellenőrzése.
- A kopás és a működőképesség ellenőrzése.
- A teljesség és a stabilitás ellenőrzése.

### Létrafokok, lépcsőfokok, vezetőkengyel, járólap, dobogó

- Az alakváltozás és a repedések ellenőrzése.
- A benyomódások, sérülések, éles szélek, szilánkosodás és sorjásodás ellenőrzése.
- A száraz biztonságos illeszkedésének ellenőrzése.
- A biztonsági elemek (pl. reteszcsappantyúk, szárhorgok) kopásának és működőképességének ellenőrzése.

### Létralábak; görgők

- A sérülések és a korrózió ellenőrzése.
- A kopás és a működőképesség ellenőrzése.
- A teljesség és a stabilitás ellenőrzése.

### Jelölés

- Az olvashatóság és a sérülések ellenőrzése.

### Tartozékok

- A teljesség és a biztonságos rögzítés ellenőrzése.

### Szennyeződések, piszok

- A festékek, piszok, kenőzsírok és olajok okozta szennyeződések ellenőrzése.

## 8 Szállítás és tárolás

- A létrát úgy kell tárolni, hogy kizárható legyen az esetleges sérülése (pl. elhajlás, elcsavarodás).
- A létrákat az időjárás viszontagságaitól és az illetéktelen használat ellen (pl. gyerekek által) védve kell tárolni.
- A tárolás helyére vagy a tárolás helyéről történő szállításkor biztosítsa a létrákat az elcsúszás, az ütközés és a leesés ellen.
- Rakodáskor ne dobálja a létrát.
- A tetőcsomagtartókon vagy a járműben történő szállításkor biztonságosan rögzítse a létrát.

## 9 Csomagolás és ártalmatlanítás

- Fulladásveszély a csomagolás miatt. Megfelelően ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot.
- A helyi előírásoknak és jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa a létrákat és az alkatrészeket.

ZARGES GmbH

Tel.: +49 8 81 / 68 71 00

Fax: +49 8 81 / 68 72 95

PO Box 16 30

E-Mail: [zarges@zarges.de](mailto:zarges@zarges.de)

82360 Weilheim

Internet: <http://www.zarges.de>

